

ИИТА, ИИИШЪ ИИИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 48.

ЖОІ, 29. НОЕМВРИЕ.

1851.

ЛБИТА ПРИНЦИМЕЛОР ДН ФРАНЦА.

(Диктеере.)

Апоі дар каре дін дѳъ: воица звиі сінгър, сеаѣ воица тѣтѣрор?

Дисъ дестѣл; ноуѣ не есте де пріос а маі прелѣпді аічі дѣскѣрѣл асѣпра ачестор дѳъ прічїпїї політїче, каре асѣзї конѣрѣл не Еврѳпа маі мѣлт шї дѣкѣт челе дѳъ релѣціѳсе. Орї кѣте ам зїче поі дн обїентѣл ачеста, тот нѣ с'ар пѣтеа асетѣпа нїчі не департе кѣ ачеле че кѣзѣтарѣ дн Авгѣст а. к. зп Леон Фошер, зп Берріер ш. а. дн фавѳореа прїчїпїѣлї монархїк, кѣм шї Кавалїаіак, Міхаїл де Бѣржѣ дн фавѳореа репѣзлїчеї. Ної сѣпте департе а не да аїчі опїнізѳса дѣспре злїл сеаѣ алѣл дін дѳъ прїчїпїї; скопѣл постѣрѣ нїчі кѣ есте ачеста нїчі дѣкѣт, чї есте нѣмаї а демѣстра, кѣ лѣпта днѣре челе дѳъ прїчїпїї політїче ексїстѣ дн адеѣвр шї кѣ еа асѣзї кѣрѣ маї днвершнѣат ка орї кѣнд алѣлдатѣ. — Дакѣ тотѣш ар фї сѣ не дѣт шї пої врео опїнізѳне ла лѳкѣл ачеста, ачѣеа есте ка сѣ рекѣнѳште, кѣ репѣзлїка не кареа о vedem асѣзї дн Франца, есте нѣмаї о стїрпїгѣрѣ, іар нѣ репѣзлїкѣ, шї дн прївїнда ачѣаста не плаче фѳрте чѣеа че скрїсѣсе Reichszeitung дѣлѣ Times днѣ дн 28. Іан. шї 1. Февр. а. к.

Прїчїпїїле соціале. Де кѣнд попорѣле шї паціпїїле днчѣпѣрѣ а кѣнѳште шї а се цѣтѣрѣнде маї вїне де ачѣл адеѣвр, кѣ сѳртеа ѳменїлор сеаѣ лѣзлї ка іншї, сеаѣ ка содіѣгѣдї ѳменѣшї маї (статѣрї) есте дн мїї де модѣрї легатѣ днѣре сїне, де атѣчї дѣнселѣ аѣ днчѣпѣт а се інѣреса маї мѣлт знеле де алѣле, адїкѣ а ешї дін старѣа лор чѣа ісолатѣ шї а пѣшї дн рефѣрїнде маї стрїпсе знеле кѣтрѣ алѣле. Де аїчі се пѣскѣ о маї дреапѣт кѣнѳштїндѣ де сїне шї о конѣкѣдїзѳне, кѣ вїнеле де каре се вѣкѣрѣ шї рѣл де каре сѣфере алїї, маї мѣлт сеаѣ маї пѣдїн арѣ днрїзрїндѣ

шї асѣпра ѳѳстрѣ. Ачѣст адеѣвр с'ар пѣтеа рѣзїма кѣ мїї де ексѣмпле. Дѣнїзрї маї се сїлїрѣ дн веакѣл трѣкѣт шї прѣсѣнт а спарѣе шї а сѳѣрѣма тѳте варїереле спїрїтѣале шї матѣріале кѣте дѣспарт не ѳменї де ѳменї, шї а фаче ка ізѣїреа де апрѳпелѣї прѣдікатѣ де Іѣсѣ сѣ нѣ маї сѣне дн азѣл ѳменїлор нѣмаї ка о кѣтаїе де жѳк, ка о іронїѣ амарѣ. Ачѣї дѣнїї стрїгарѣ кѣ глас дѣтѣпѣторѣ прѣѳдімеї: „Тѣ нѣ аї дрепѣлѣ де а фаче монопол дін інѣреселе спїрїтѣале нѣмаї не сама та.“ Кѣртѣрарїлор ле зїсерѣ: „Нѣ вѣ днгрѣдїї дн корпорѣдївнї дѣхале кѣ шїтїнделе вѳстре, чї фачѣдїле лѣмеї комѣне.“ — Арїстокрацілор ле трѣпїрѣ: „Вої нѣ авѣдї дрепѣлѣ де а зѣрѣпа сїнгѣрї прѳпрїѣтатеа пѣпѣтѣлї кѣтѣреї дѣрї, чї пѣпѣтѣлѣ не карѣл лѣврѣ склѣвїї сеаѣ іѳвацїї воштрїї не сама лор, сѣптедї даторї а'л рекѣнѳште де прѳпрїѣтате тот а лор, кѣ кареа сѣ пѳгѣ фаче орї че вор вреа.“ — Корпорѣдївнїлор де месѣрїї ле зїсерѣ: „Дѣсгрѣдїїѣе тїкѣлошїлор, дѣсѳѣшѣраціѣв дін легѣтѣрїле вѳстре челе рѣдїнїте шї нѣ маї ѳморѣдїї індѣстріа кѣ егѳїстѣл вѳстрѣ.“ Маї днскѣрт: сѣ фїе конѣкѣррїндѣ лїберѣ шї неѣѣртѣрїтѣ днѣтрѣ тѳте рефѣрїнделе вїѣдѣї содіале ѳменѣшї. —

Ачѣастѣ конѣкѣррїндѣ лїберѣ дншї спарсе дрѣшѣптеїѣ дн Англіа, апої дн Франца, Белѣїѣ, Оландѣ ш. а., днѣшї шї дн ачеле дѣрї маї мѣлт пѣрѣї дн ратѣрїле матѣріале; адїкѣ іѳѣѣїа се шїтеарсѣ шї дѣхїзрїле се дѣсѳїїндѣрт сеаѣ скѣзѣрѣ нѣмаї ла зѣтѣрѣ де корпорѣдївнї. С'аѣ маї фѣкѣт знеле рѣпѣтѣрї шї дн дѣхїзрїле спїрїтѣале дн ѳренїкарѣ прївїнде маї вѣртѳс прїп мїжлѳкѣл тїнарїѣлї шї ал дѣселор адѣѣѣрї шї днѣлнїрї. Шкѳла тарѣлї еконѳм де стат А. Smith ажѣнсе кѣтеѣа зѣчїтї де анї ла допнїѣ; конѣкѣррїнда лїберѣ лѣѣ свѳрѣ. Чї іатѣ кѣ тот дн ачѣа епѳхѣ а конѣкѣррїндѣї лїберѣ се адеѣверї, кѣ дакѣ ачѣѣаш нѣ ва фї ѳрѣшѣѣт ѳрганїсатѣ, еа нѣ нѣмаї нѣ фѳлѳосѣште

omenimii, чи дін контръ есте дн старе де а о дн-
грона дін поѣ дитр'о склавїв поѣе ши маї греа декъ
чеза че трекусе. Пентръ че ачезаста? Прїчи-
на есте преа сїмилъ. Конкъррїнда дїверъ дитре
ómenї се поѣе мълт асетъна къ о алергътъръ де
каї. Казл чел маї таре ши чел маї їзге ва а-
жїнде маї кървнд ла дїнтъ ши ва кїнтїга пре-
мїа; іар дакъ ачест премїѣ ар фї п̀треуѣя те-
нїт пентръ тодї чеймалдї каї коалергъторї, атзїчї
ачестора не р̀тмъндїзле нїмїк, трекусе съ неаръ
де фóме неап̀рат. — Дзпъ штерцереа їовъїей
пропрїетарїї чей тарї ши к̀пїталїстїї де мїліоне
аѣ р̀тмас тот вогадї; дін контръ сътенї дитп̀р-
дїнд монїóреме лор ла фїї ши неподї, ачештіа дн
к̀рсе де 50 анї іаръш р̀тмасеръ ла сапъ де лемпъ;
аної фїренте, преа фїренте — devenїръ дін поѣ
їовадї, де ши свнт алтъ тїтълъ. Месерїенїї сьр-
тапї нъ маї п̀търъ конкърде къ к̀пїталїстѣя, ка-
ре фьк̀ндїзнїї фабрїкъ, де екс. тóрче дн еа къ
5000 фóсе, не к̀нд честа лъкръ нъмаї къ тьпїле
сале. Не ачезастъ кале се дитмълдїръ мїліоне де
пролетарї вїедзїторї дін тьпъ дн гьръ; дін ачеш-
тіа іаръш се алесеръ о мълдїме де ómenї де-
сперадї карї дін лїпсъ ши сьрчїѣ кьзъръ дн фе-
лїѣрї де крїме.

Есте де днсемнар, къ асзпра ачестзї р̀ѣ, а-
честей калатїгъдї нóв дн каре содїетъїле óме-
нешті езропене кад зна дьнъ алта маї вьртос де
50 анї днкóче, аѣ рефлекат іаръш тот знїї дін
арїстокрадїї Францей ши аѣ проїзе вїндекарея еї.
Дитре ачештіа нъмїм ла локъл ѣитеїѣ не повї-
лъл таркїс Kondorcet. Ачезаста, де ши къ о манїе-
ръ сфїóсь, дефїнсе маї дїтеїѣ прїнчїпїял егалїтъ-
дїї тьтзрор óменїлор ши ал перфектївїлїтъдїї па-
търей óменештії фїсїче ши морале. Дечї Kondorcet
дорїнд а маї егалїса днкьтва прьпастїа дїнтре сь-
рачї ши авьдї, проїзе ка кредїгьл статълзї съ се
дїтїнъ ши ла сьрачї, съ се дескїдъ ши кассе де
їестрат (каре астъзї се дїтїнсеръ нъпъ не ла пої).
Ачезастъ реформъ ера черътъ дн спїрїгьл Цїроп-
дїнїлор, адїкь ал репъвлїканїлор кьмпьтадї кар-
рїї токма пентръ къ аѣ фост кьмпьтадї, кьзъръ
тодї свнт гїлотїна лїї Ровеснїеррє; дндатъ дьпъ
ачезаста епї Baboeuf къ рьсгьрїнътзра са содїалъ,
черьнд невзненїте о егалъ дитп̀рїдїре а тьтзрор
аверїлор пьтмьтенешті дитре тодї óменї; ел днсъ
перї де сїлет (нъмнарїѣ) ши аї сьї де гїлотїнъ.
Еши апої комїтеле Ст. Сїмон ши — кам дела 1812
днкóче скрїїнд мълте пентръ стареа чеа р̀ѣ ор-
ганїсатъ а содїетъдїї óменешті, нъ афл ал тїж-

лок маї вьш де дндрентаре декъ дитродзчереа
челзї маї гросолан комънїст, не каре ел дн ши
нъсе дн лъкраре ла монїїле сале дн к̀рсе де маї
мълдї анї, днсъ фьръ ка съ скóдъ врезн ресъл-
тат че ар нътеа фї дитврьдїшат де óменїме. Де
атзїчї днкóче епїръ маї мълдї къ скрїерїле лор,
дьнд планзрї фелїзрїте пентръ коррецереа содїе-
тъдїї óменешті; дитре ачештіа чел маї де пенъ-
те есте нъпъ ла Лзд. Фїлїп днкóче Фьрїер. Прео-
тъл Ламенє скрїсе ши скрїе нъмаї дн генерал пент-
тръ фьр̀дїетатеа óменїлор, фьръ а атїнде партеа
практикъ а кьзсеї. Ка прїо треакът спънем, къ
комънїстїї Францей прїгонїдї фїїнд свнт Лзд. Фї-
лїп днїї кьзтаръ скьпаре ши асїа дн Амерїва, зн-
де іаръш дитрепрїнсеръ прове практиче (Кабет ш.
а.), днсъ іаръш фьръ ресълат че промїтеа еї.
Есте де прїос а маї атїнде къ Англіа днкъ нъ
р̀тмасе скьпартъ де комънїст (Owen), маї вьртос
къ пої аїчї нъ пьтем дедзче нїчї трептатеа десбóл-
таре а идеїлор комънїстїче ши содїалїстїче, кьчї
ачезаста ар фї а скрїе їсторїа лор не 50 де анї.
Днсемнъм нъмаї, къ ачелеаш не о парте дедеръ
окасізне кїар гьвернїлор а медїта мълт маї се-
рїос асзпра рефьрїнделор содїетъдїї óменешті, ва
ши а ле прїїмї знеле де вьне; де екс: асодїацїѣ-
нїле, резнїзнїле, регьлареа дрепгьлзї кїрономїей
ш. а.*) ньрched дін знеле сїстеме содїалїстїче маї нóв;
де алта іаръш еле прїн мълта медїтаре, нъвлїчї-
тате, крїтїкъ, прїгонїре се льтзрїръ фóрте мълт,
нъпъ к̀нд ажзисеръ чел нъдїн ла ачел ресълат,
къ астъзї дн Франца се фаче освьїре стрънсъ
дитре Комънїстѣ, каре леагъ дрепгьл пропрїе-
тъдїї, штерце кьсьсторїа, ланьдъ реледеа, токма
ши їмпорталїтатеа — ши дитре Содїалїстѣя
чел льтзрїт, каре нїмїк дін ачестеа нъ льпъдъ,
претїнде нъмаї о тогалъ ши радїкалъ реформъ а
лор. Ши іагъ ачест Содїалїст ал презентълзї
аре дн адъванца нацїоналъ а Францей престе 200

*) Bezı Tierce despre dreptul eredității; vezı
și Wien. Ztg. din Oct. a. 1848. Tierce cere ca dă-
pă țóртеа челор вогадї съ се скóдъ о зечъ-сеаѣ
ши дóв-зечїалъ грóсь дін аверїле лор, кареа їн-
трьнд дн вїктерїа Статълзї съ се префакъ дитръ зн
фонд де ажзторїѣ сеаѣ пенсізне пентръ тодї чей
лїсїдї. Спре ес.: дакъ ар нърї зн к̀пїталїст де
10 мїліоне, фамїлїей сьї р̀тмъпъ нъмаї 8 мїліоне,
їар дóв съ се деа ла фондъа челор лїсїдї, дін ка-
ре съ се ажзте маї вьртос фамїлїле нътърóсе
ши греле шчл.

депътаці аї сѣи; не ачеста дѣ репрезентъ дѣ пв-
вличитате Ламенѣ, Прѣдон, Ледръ-Ролен, Лѣи Бланк
ші о тѣлѣ ацїи; — ачеста естѣ каре америкн-
дѣ асѣзї кѣ атѣт рѣѣ, дїн прїчїнѣ кѣ ел се лѣде-
ште де спѣриат орї не знде ажнїде шї се лѣде-
ште кѣ атѣт маї рѣнеде, кѣ кѣт апостолї лѣї аѣ
дѣтрѣ нїмїк а апѣра дѣ азѣл лѣмї дѣтрѣцї, кѣ
дѣвѣдѣтѣра лор нѣ ар фї алта декѣт токнѣ ачѣеа
нептрѣ каре Исѣс Хрїстос аѣ тѣрїт не крѣче нї де-
ла каре крештїнї с'аѣ абѣтѣт кѣ тотѣл. Ачеста е-
сте ачел соціалїст, ачѣеа сектѣ, кареа се дѣфрѣн-
тѣ кѣ тѣте адезѣмїателе соціетѣдїї веки, шї — а-
пої фїреште кѣ прегїнзѣнд скїмѣврї радїкале чї-
вїле, прегїнд дѣ легѣмїнѣ кѣ ачѣлеа шї о тотѣ-
лѣ префачере полїтїкѣ, дѣ кѣтѣа шї моралѣ.

Ашеа дѣр несокотїнд нїчї аїчї кѣт н'ам соко-
тїт нїчї ла десвѣтерѣа прїчїпїелор релерїоѣе шї
ла чѣле полїтїче, фелѣврїтеле трепте шї пѣанѣе,
прївїнд де о парте ла стрїмтѣрѣтѣрѣле дѣхале дїн
соціетатеа веке ка ла нїште тошї, карїї прѣсте
тот маї аѣ сїнгѣр зп паш пѣнѣ ла тѣрѣнїт, о-
сѣндїнд теорїїле комѣнїстѣлѣ чѣлѣї грѣс ка чѣле
маї рѣтѣчїте естрѣванѣе, не рѣтѣне сѣ пѣнем
не кѣтпѣлѣ вїедеї соціале фадѣ дѣ фадѣ іарѣш
нѣмаї дѣб прїчїпїї: ал лїбереї недѣрѣтѣрїтеї кон-
кѣррїнде дѣтрѣ кѣпїталїст нї калїкѣ, дѣтрѣ фаврї-
кант нї мѣнїторїѣл сеаѣ сѣрїнарїѣл орї зїсарїѣл
сѣѣ, дѣтрѣ маїстер шї фечорѣл сѣѣ, дѣтрѣ про-
прїетарїѣл де 10 мїї фѣлчї нї дѣтрѣ чѣл де 10
фѣлчї, дѣтрѣ отѣл (адвокат, вѣрѣват де стат шчл.)
дѣнїѣл, шї дѣтрѣ вїетѣл скрїторїѣл сѣѣ дѣзестрат
дела патѣрѣ дѣ лок де чїнчї нѣмаї кѣ дѣб тален-
те — ачѣнтїа де о парте, — іар де алта авѣм сѣ
опнѣнем теорїїле соціалїстѣлѣ де каре кѣвѣптарѣт
дїн сѣс шї каре фѣрѣ а сѣферї рѣстрїнѣсрїле дѣ-
хале дѣтрѣ нїмїк, сѣнт шї лїбереї конкѣррїнде
врѣштанѣе дѣтермїнѣте.

Дѣчї кѣт се фортѣлѣт ачѣсте дѣб прїчїпїї
дѣ термїнї маї сѣврдїї? Іатѣ кѣт. Конкѣррїнда
лїберѣ зїче: „Лѣкѣре, кѣштїѣе фїекаре ом не кѣт
пѣте маї мѣл дѣнѣ пѣтерїле нї факѣлѣдїїле са-
ле, апої конѣсѣте дїн чѣле кѣштїгѣте кѣт ва вреа
шї кѣт дѣї ва пѣлѣча.“ — Дїн конѣрѣ соціалїстїї
де асѣзї прегїнд: „Сѣ се дѣтпѣрдѣ лѣжрѣл дѣтрѣ
ѣменї нѣмаї дѣнѣ каре кѣт пѣте лѣкѣра (кѣ тѣнїле
сеаѣ кѣ канѣл тот зна), фолосѣл дѣсѣ сеаѣ кѣ-
штїгѣл, фрѣнтѣл остепелѣї сѣ лї се рѣтпѣрдѣ дѣ-
пѣ трѣвзїнда фїекѣрѣїа, іар нѣ нѣмаї дѣнѣ кѣт аѣ
кѣштїгат, адїкѣ чѣеа че нѣ пѣте конѣсѣта знѣл дїн
кѣт кѣштїгѣ, сѣ се деа чѣлѣї кѣ стомахѣл маї

сѣпѣтѣс, каре дѣсѣ н'аѣ пѣтѣт кѣштїга де ажнѣс.“
Фѣрѣ а дїскѣрѣе маї дѣтїнс асѣпѣра ачѣстор дѣб
прїчїпїї, дїн сїнгѣра ачѣастѣ фортѣлѣре а лор пѣ-
те прїчѣне орї шї каре, кѣ лѣпѣта дѣтрѣ елѣ тре-
вѣе сѣ дѣвїте маї кѣрѣнд сеаѣ маї тѣрѣзїї дѣ Фран-
ца морѣл шї дѣкѣ кѣ атѣт маї вѣрѣтѣс, кѣчї а-
тѣнѣдѣб дѣнї аѣ непѣте лѣтѣре нї пѣнѣтѣрї де веде-
ре кѣ тотѣл амѣдїтѣре.

Дїн алѣтѣрѣреа фѣкѣтѣ маї дѣ сѣс пѣте орї
чїне кѣпѣнїте дѣ че стѣ шї че сконѣрї гонѣште
дѣжнѣа. „Еѣ кѣштїгѣ, еѣ конѣсѣтѣ; кѣштїѣе, апої
конѣсѣте нї алѣлѣ; іар еѣ нѣ воїѣ фї пѣвзп ка сѣ
мѣнѣсѣк нептрѣ маї мѣлї; чїне нѣ пѣте кѣштї-
га, крѣне тѣкар де фѣте шї де голѣтѣте, мїе нѣмї
насѣ; мїе мї плаче сѣ дїсѣнѣ прѣсте мїліоѣе де
авѣдїї; чѣл каре нѣ пѣте трї дѣ Франца, теар-
гѣ, дѣкѣ-се дѣ Асїа, Африка, Амерїка, Австралїа,
знде маї есте лок дѣшерѣт мѣлѣ прѣсте тѣвѣрѣ.
Не кѣт кѣштїгѣ еѣ, ам дрѣнтѣл де прѣпрїетѣте не-
дѣрѣтѣрїтѣ, шї нїмїнї нѣ тѣ пѣте фѣче де фрїкѣ
ка сѣ даѣ кѣїва дїн ел, дакѣ нѣ воїѣ вреа еѣ; кѣчї
дѣ контра сїлеї сѣнт гѣта орї шї кѣнд а траѣе
кѣ пѣшка нї а отѣрѣ тѣкар зѣче мїї де ѣменї дѣ-
тр'о зї, нѣмаї прѣпрїетѣтеа сѣ мїо апѣрѣ (прѣкѣт
се дѣтѣтпѣлѣ ла Парїс, дѣ а. 1848 сѣнт комѣнда
лѣї Кавалїїак). Атѣта ѣ тот; де маї мѣлѣ нѣ
воїѣ сѣ штїѣ.“ Адїкѣ: дѣ конкѣррїнда лїберѣ dom-
непѣте Еѣ, Еѣ шї іарѣ Еѣ=individualїстѣл.

Шї че рѣспѣнде соціалїстѣл ла америкнѣврї
де ачѣстеа! Ел маї дѣтеї де тоате сѣ трѣфѣште
кѣ дѣвѣдѣтѣра лѣї ар фї кїар еванѣлїа дѣ фѣп-
тѣ, нептрѣкѣ дѣжнѣл н'ар фї прѣпѣс а дѣфїїнда
дѣтрѣ ѣменї ка максїме фѣндѣментѣле: Ізвїдївѣ
знїї не алїї; — че дїе нѣдїї плаче, алѣзїа нѣ фѣ-
че; — чѣл дѣтеїѣ дїнѣре вої сѣ фїе тѣтѣрѣр чѣ-
лор лалїї сѣрѣ; — пѣче ѣменїлор кѣ знѣтѣвоїндѣ. —
Дїн ачѣсте патрѣ максїме еванѣлїче еї дѣкѣїе а-
пої кѣ, тодї ѣменїї дїн лѣме, де шї нѣ сѣнт егѣлї
дѣ пѣтерї шї дѣ прїчѣперѣ, тотѣш сѣнт дѣторї а
се сокѣтї кѣ фѣк зп сїнгѣр нїї ачѣлаш Тот, прѣ-
кѣт де екс. дѣ трѣпѣл ѣменѣсѣк тѣте мѣдѣларѣле.
де нї фѣрте осѣвїте, нѣ фортѣазѣ декѣт зп сїн-
гѣр нї ачѣлаш тот. Ачѣастѣ дѣвѣдѣтѣрѣ зїк еї
кѣ аѣ аѣлатѣ дѣ сѣ. Нѣвел шї дѣ Еванѣлїї шї о
нѣтѣсѣ кѣ зп термїн ал лор солїдарїтѣте ѣме-
неасѣкѣ, іар фортѣлѣ лор кѣ карѣшї маїфѣстѣ а-
чѣастѣ солїдарїтѣте де знѣл нептрѣ тодї нї де
тодї нептрѣ знѣл есте акѣт кѣпѣсѣкѣтѣ тѣтѣрѣр де-
ла 1848 дѣкѣче, кѣчї еа се дѣкѣїе нѣмаї дѣ трѣї
кѣвїнѣте: Лїберѣтѣте, егалїтѣте, фрѣтернїтѣте.

О фортъмъ ачеаста, кареа пайте къ врео 3—4 ані се пьрта дн гьръ де тоуі траші-дмнншіі, фьръ ка еі съ о штіе апліка дитрѣ пімік; чі се фьчеа къ еа челе маі револуторѣ авьсврї. Токма пентрѣ ачеаста ар фї авї локъа а сизне ка че днцелег днвѣдаціі модерні сьит фортъмъа Лївергате, Егалїтате, Фратернітате, адїкъ че дефїніцізне дї даѣ.

Еї зїк къ лївергатеа есте пьтереа датъ омълзї де амї десволта не де пїлн факългьділе сале сьит доміа дрептгьдіі шї сьит аньрїшнѣтѣа леціі. Съ овсервѣм аїчі: маі пайте лївергатеа се пьтіа дрептѣа де амї десволта пьтерїле, іар акъм се зїче къ есте пьтере; іар кьткѣ днвѣдаціі стрѣмѣтарѣ ачестеа дѣкъ кьвїнте дн дефїніцізнеа лївертгьдіі, дншї даѣ кьвѣтѣа, къ зїкьнд еѣ: „лївергатеа есте дрепт шча,“ п'аѣ фькѣт маі мьлт декѣт аѣ пропънчїат о теорїѣ дешеартѣ, кьнд дїн коптрѣ зїкьнд, „лївергатеа есте пьтере,“ аї фькѣт дїптрѣнса зн че реал. Ън ексемпъз днсь не ва лъміна маі вїне. Че ар фаче зн волнав, дакъ дн лок де аї да тот че'л пѣте фаче сьпѣтос, іаї декїара пьмаї къ ел аре тот дрептѣа ка сь фїе сьпѣтос. Днтокма есте шї сортеа омълзї, не каре сеаѣ пьштїїнда сеаѣ мїшеліа са дн вїне дн склавїѣ; прїн зртаре дакъ вреї сь'л фачї дн адевр лївер, пѣ е дестѣа сь'л проклатїї къ тове шї къ трїмїїде къ ел аре дрептѣа де а фї лївер, чї ештї даторїѣ сьї даї шї пьтереа шї мїжлѣчеле де а ажѣнѣ сь фїе лївер.

Прїн егалїтате соціалїштїї днцелег егала десволтаре а факългьділор оменештї каре дела патрѣ пѣ сьит егале, апої шї егала дндестъларе а тревзїнделор фїекърѣї ом, каре іаршї пѣ сьит егале. Дїн ачеастѣ дефїніцізне ар зрта, къ де шї пѣ тоуї ѳменїї сьит егалї дн пьтере фїсікѣ, дн пьтереа мїнції шї кїар дн гьсгзрїле лор, прекъм пѣ сьит егалї нїчі дн фїсіономїї, нїчі ла статърѣ, нїчі ла талїѣ; ар фї тотъшї къ дрептѣа шї дн копформїтате къ интересъа ценерал ал оменїмїї, прекъм шї къ прїчїнїзла де солїдарїтате оменѣаскъ, ка фїечїне сь се пзїе дн старе де а се фолосї де факългьділе прїїмїте дела патрѣ дн интересъа тѣтърор, де а траѣе днсь шї ел фолос не атѣта не кът черѣ тревзїнделе сале патрале. Ачеастѣ претенсізне а соціалїштїлор о ведем де мїї де анї днфїїндагѣ, днсь пьмаї днтр'о мїнїатърѣ фѳрте дертърїгѣ, адїкъ дн черкъа фамїліеї. Ън пьрїнте шї о матѣ, копсъмѣ дїн кьштїгѣа лор пентрѣ сїнешї не атѣта не кът ле чере тревзїнѣа спїрїгѣа-

лъ шї тревнеаскъ; днсь тот ачел фелїѣ де тревзїнѣе ле дндестъларе шї ла прьнчїї лор; пентрѣ къ днкъ нїчі зпнї пьрїнте къ мїнѣа днтреагѣ пѣ іаѣ плеснїт прїн кап ка сь'шї ласе прьнкьдїї а перї де фѳме пьмаї къ кьвѣнт, къ еї днкъ п'ар фї дн старе а кьштїга нїмік, сеаѣ челор маї пайтадїї дн анї карїї днсь кьштїгѣ днкъ преанзїїн, а ле да пьстремѣтѣа шї днверѣкьмїнѣа пьмаї дн пропорцізнеа каре не кът аѣ лъкрат; пентрѣ къ атънчї ар фї ваї де еї. Ашеа аїчі вїне пьмаї фатала днтревзїїзне, дакъ ачеастѣ солїдарїтате не кареа о ведем днфїїндагѣ ла фамїлії, се пѣте днїнде шї ла попорѣ днтреції; пентрѣ къ дьпѣ ачеастѣ теорїѣ а солїдарїтгьдії егалїтатеа днтре ѳменїї п'ар днсемпа пьмаї къ еї сь фїе егалї дн фаѣа леїлор, чї ар фї кьрат о пропорціналїтате фьндатѣ не пьтерїле омълзї, днсь шї не тревзїнделе лзї, адїкъ: не кът подї не атѣт кьштїгѣ, не кът аї тревзїндѣ, не атѣта копсъмѣ. Ачеаста дїн зртѣ де знде? дакъ пѣ подї кьштїга сеаѣ продъче не кът днї тревзе? Рьспънс: дїн кьштїгѣа шї продъчереа тѣтърор ін солїдїзм; кьм ам зїче, къ зн сат сеаѣ орї каре алѣ копънѣ сь'шїї кьлїтїве тот хотарѣа къ пьтерїле днпрезнате, іар апої сечерїнїзла шї кьлесъа сь'л ре'шпартѣ амъсрат тревзїнѣелор фїекъреї фамїлії сеаѣ інсѣ. Аїчі днсемпън, къ токма шї соціалїштїї чей маї кьштїнѣації рекъноск, кьткѣ ачесте теорїї деокандатѣ пѣ се пот днфїїнда, дїн прїчїнѣ маї вьртос, къ пьнѣ акъм едъкьдїїзнеа фїїнд ѳрешкьм шї еа датѣ пьмаї ка къ прївїлеції зпор класе де локїторї, чей маї мьлці аѣ рѣмас атѣт де днѣнекації, днкът пѣ шїї кьноск днтрѣ пімік интересъа лор; — престе ачеаста чївїлісаціїзнеа чеа ѳрте коррѣнт сьит а кьреї днрїзрїндѣ се аѣлѣ шї челе маї лъмінате попорѣ, аѣ днѣнекат къ тотѣа леїїле патрѣї, аѣ маї сїорнїт шї о мьлціме де тревзїнѣе дешерте, перїкьлѳсе, пьвзне; аѣ стрїкат шї гьсгзрїле пьнѣ ла зн град традікомїк. Дечї пьмаї дьпѣ че тѣте ачестеа се вор дндрепта дн кьрс де врео ценераціїзне дѣкъ (40 де анї аї лзї Моїсі дн Дешертѣа Аравїеї), атънчї ачесте теорїї астѣзї імпосїбіле с'ар пьреа зпнор аплікабіле.

Дн челе дїн зртѣ соціалїштїї аѣлѣ, къ фратернітатеа пѣ ар фї алт, декѣт егалїтатеа копсакратѣ, поетїсатѣ шї пьтрїгѣ прїн харїтате.

Де копплїмент ла тѣте ачестеа еї адаог, къ ексамїнѣнд преа де апрѳне стареа пресентѣ а соціетгьдії, п'ар аѣла дн трѣнса нїчі лївергате, нїчі егалїтате, нїчі фратернітате, чї дн партеа чеа маї

mare пѣмаї egoіста indivіduala. Дѣпъ ачаеста еї дпгтръ дп амѣрнтеле стѣрїї пѣстрѣ соціале шї десѣрѣшѣрѣ фѣдїрїї de mіаlѣче, прїп каре с'ар пѣтеа стїрнї, сеаѣ тѣкар дпнѣдїна релеле дїп лѣте, дїсѣ кѣ есекарѣа тѣтѣрор еї дїсарчїнѣ пе Стат, не каре іарѣш лар organїca пѣмаї дѣпъ плакѣл лор, репѣвлїканѣ. —

Статѣл дп теорїа лор есте о резнїре пѣмаї de ѡmenї вѣнї, аленї прїп консодїї сеаѣ компатрїондїї лор егалї шї дїспѣрчїандїї а дїдрѣнта мерѣл тѣтѣрор не калеа лїбертѣдїї шї а фѣрї пе тодїї де калеа десѣрѣлї.

Маї есте de шїтїгт, кѣ соціалїштїї пѣ пѣмаї пѣ лаѣдѣ кѣстѣрїа дїп сїстема лор de а фѣрїчї пе ѡmenї, чї токма дїп конгрѣ еї афлѣ кѣ амѣзѣтѣнтѣл еї ар фї атѣт de мїнѣнат, дїкѣт тѣтѣ соціетатеа ѡменѣаскѣ ар трѣвзї сѣ о іа de model ка пе зпа дїгрѣ карѣа фїекаре продѣче дѣпъ факѣлѣдїле сале шї консѣтѣ дѣпъ трѣвзїнѣеле сале.

Соціалїштїї пѣ комбат нїчї прѣпрїетатеа, прѣвѣт фак ачаеста комѣнїштїї; чї еї прѣтїнд пѣмаї, ка дрѣнтѣл прѣпрїетѣдїї сѣ се дїпнѣзѣ ла тодїї ѡmenї; пѣнтрѣ кѣ дѣпъ еї прѣпрїетатеа пѣ е алт чева, декѣт дрѣнтѣл de а трѣї, каре токма пѣ се пѣте денѣга ла нїмїнї, нїчї а се фаче дїп ел прївїленїѣ. Кѣ тѣте ачестѣа еї пѣ сѣфере нїчї дїпнѣрѣдїреа пѣтѣнтѣлї дп пѣрдї егале; дїп конгрѣ еї анѣрѣ кѣ ачаеста ар фї о пѣвзнїѣ de легат; чї еї чер дїпнѣрѣдїреа пѣтѣнтѣлї зпѣї комѣне пѣмаї дѣпъ натѣра шї десѣнтѣдїзїнеа лѣї, каре de че семїнѣ ар фї маї прїїмїторїѣ; прѣтїнд дїсѣ рѣмнѣрѣдїреа фрѣнтѣлор дѣпъ трѣвзїнѣа фїекѣрѣїа. Еї маї прѣтїнд, ка мѣнка ѡмѣлї сѣ фїе сокотїтѣ шї прѣдѣзїтѣ дїтокма ка шї кѣпїталѣл.

Дп кѣт пѣнтрѣ релѣе, соціалїштїї пѣ прїїтѣск нїчї зп фѣлїѣ de алтѣ релѣе, декѣт пѣмаї парѣа моралѣ а Еванѣлїї шї нїчї о догмѣ.

Еї маї лапѣдѣ дїкѣ зп лѣкрѣ дїп соціетате, адїкѣ тот фѣлїѣ de банї de метал, іар дп локѣл ачелора врѣѣ а дїптрѣдѣче пѣмаї монѣтѣ de хѣртїѣ, адїкѣ зп фѣлїѣ de полїде, орї реверсе de скїмѣ, de каре ар авѣа а прїїтї ла тѣнѣ фїекаре конлокѣїторїѣ пѣнтрѣ кѣт ар мѣнчї шї пѣнтрѣ кѣт ар фї сѣ трагѣ дїп кѣшїтїгѣл комѣнї пѣнтрѣ трѣвзїнѣеле сале. Еї зїк, кѣ металѣл токма пѣнтрѣ кѣ дїшї арѣ шї прѣдѣл сѣѣї інтрїнсека, есте монѣта пѣнкрѣдерїї шї а egoїстѣлї, дїп конгрѣ жѣртїа ар фї монѣта дїпкрѣдерїї шї а асоціерїї ка зп інстрѣмент de скїмѣѣ.

Дѣпъ тѣте ачестѣа че вї се паре, ѡре дакѣ конкѣррїнѣа лїберѣ шї соціалїстѣл се лѣнтѣ дпгтрѣ сїне кѣ арте ка челе арѣтате аїчї (de шї фѣрѣте не скѣрт), лѣтеа сѣ пѣ аїкѣ дрѣнтѣл de а фї дїпгрїжатѣ шї дїкѣ кѣ атѣт маї вѣртѣс кѣнд о парте ка шї алта стїрїгѣ: „Маї вїне тѣрте декѣт дѣмерїе. —

Іатѣ, токма пе кѣнд дїкѣїѣ ачест артїкѣл, пе сосѣште шї кѣмплїта шїтїре дїп Парїс, кѣ Лѣд. Вѣнѣпарте спарсе адѣнанѣа, зрѣстѣ — маї мѣлѣдїї генѣралї шї трасѣ ла сїне тот реѣїмѣл. — Дѣзѣ кѣ Езропа! — —

Б.

Адрессарѣа епїскопѣлїї дїечесѣї Фѣгѣрашѣлїї кѣтрѣ комїтетѣл Резнїзнѣїї фѣмѣїлор романѣ.

Прѣа опорат комїтет!

Мѣлат прѣдѣзїте Dѣмне!

Новїлеа інтрѣпрїндѣре а „Резнїзнїї фѣмѣїлор романѣ“ пѣнтрѣ крѣшчѣреа орфанѣлор пѣ о пот кѣ десѣлѣ кѣвїнте тѣрї. —

Фолоаселе, каре дела маїчеле челе вѣне ле прїмѣсчѣ ѡменїтеа, пѣ се пот спѣне.

Прѣнкѣл дїкѣ дїп враѣеле. ва дїп пѣнтѣчеле маїчѣї сале дїшї їа дїсѣшїрїле челе морале шї новїле.

О маїкѣ вѣнѣ, о маїкѣ кѣ сѣнѣе шї стѣтпѣрѣтѣнт новїл шї морале пѣ пѣте продѣче 'п лѣте фрѣнт ѡменїтеї de кѣт кѣ стѣтпѣрѣтѣнт de о натѣрѣ новїл шї морале; ка шї зп пом дїсѣдїт de алѣтѣе пѣ пѣте продѣче порѣтѣеле. — Шї прѣкѣт дп сїнѣл натѣрѣї плапта новїле кѣлїватѣ пѣ пѣте деѣненѣра: ашїа зп ѡт пѣскѣт дїп новїлѣ шї моралѣл сѣнѣе ал вѣнїлор сѣї пѣрїндїї дп враѣеле зпѣї вїне едѣкатѣ, морале шї новїле маїче нїчї de кѣт пѣте деѣненѣра.

Фундѣментѣл фѣрїчїрѣї пѣ пѣмаї трѣпѣшчїї, дарѣ шї сѣфлѣтѣшчїї а тот ѡмѣлї се пѣне дїкѣ де ла пѣнтѣл, шї дїп враѣеле маїчѣї лѣї. — Едѣкѣдїзїнеа чеа вѣнѣ шї пѣравѣрїле ле сѣнѣе прѣнкѣл кѣ лаптѣле маїкѣ-са, ле дївацѣ дїп гѣра маїкѣ са, ва шї прѣнкѣл чел мїк de терлѣ версѣл чел дѣлѣе, шї мелодїа чеа тѣнѣгїѣсѣ о 'пвацѣ дїкѣ гол de пѣне дп кѣлѣзросѣл кѣвї дїп гѣра пѣрїндїлор сѣї.

Натѣра, дїкѣ шї Дѣзѣ de ачѣеа а лѣсат крѣшчѣреа ѡменїлор ашїа дїделѣнѣгатѣ, — кѣнд алте

animale крескѣ de грав, шїшї пот кѣзта храна
 неіеіе; — кѣ фїнд дн маї мѣдї аїї лѣогѣ маї-
 челе сале; — еар нѣ лѣогѣ стрейне, — ачестеа
 дѣпѣ фервїнтеа драгосте, че о аѣ вѣрсат патѣра
 дн ініма лор кѣтрѣ фїїї сѣї, кѣ інсѣдіреа пѣрав-
 рілор челор възне дн тінерїле інімі але ачелора,
 сѣї прегѣтеаскѣ, шї інтѣреаскѣ 'н възпѣтѣїле
 челе сѣфлетешїї пре ачела тімп, кѣнд тревѣзе сѣ
 се деа шї дн тѣна стрейнілор, саѣ прекѣнд се
 словод дн лѣте, ка дѣсшїї сѣ се стѣпѣнеаскѣ
 пре сїне; — ка шї кѣм словодѣ пасѣреа пѣїї сѣї
 дн кѣїв пре арїїїле лор, сѣшїї кѣшїїде храна са,
 дѣпѣ че кѣ мѣлѣ грїжѣ 'ї аѣ доїчіт шї хрѣїт, шї
 леаѣ кѣнтат версѣл чел дѣлче, каре апої шї еї аѣ
 де аї кѣнта пѣшїорїлор сѣї.

Аша е мѣлѣ предїїте Дѣмне! — патѣра шї
 Дзеѣ пре маїче леаѣ нѣс ка зн фѣндament таре,
 пре каре омѣл аре де ашїї рїдіка тѣтѣ ферїчіреа
 са, нѣ нѣмаї чеа лѣтеаскѣ, чї шї чеа вечнїкѣ.

Шї аша, кѣнд нѣ почїѣ кѣ дестѣле кѣвїнте тѣ-
 рі шї лѣзда новїла тендіпѣ шї депрїндере а „Рез-
 нїзней“ фетеїлор пѣстре, дн акѣрора фрѣнте ка зн
 стрѣлѣчїт ексетплѣ аї векїлор преа новїлелор
 матрѣне романе стаїї ДДвѣстре: кѣ фервїнїї рѣ-
 гѣчїшїї чер ажѣторїѣл шї дарѣл челїї преа дналт
 шї ал ст. маїчеї чеї преа кѣрате спре ачеста по-
 вїлѣ інстїтѣїзне а „Резнїзней“, ка сѣ інфлореа-
 скѣ, шї сѣ продѣкѣ челе маї предїїте 'н оменї-
 те, — Маїче възне! —

Шї вѣ днкредїнѣтѣї преастїмателор Дѣмне!
 кѣ зн інстїтѣт повїле ка ачеста нїчї одатѣ воїѣ
 лїпсі дѣпѣ пѣтерїле теле ал спрїїшїї шї патро-
 на; — прекѣм атѣнчїї дндатѣ, кѣт ам прїміт пре-
 дїїтѣ-вѣ днчїїнѣаре шї провѣкѣїїзне; н'ам лїп-
 сіт а фаче тревїнїїбѣселе дїспѣнерїї дн тѣтѣ дїе-
 чесеа теа спре днмѣлїреа „Резнїзней“ ачептїа,
 шї а фолѣселор шї а шїжлѣчелер еї, каре кѣт се
 вор стрїнде, нѣ воїѣ лїпсі ла тімпѣл шї лѣкѣл
 сеѣ але трїміте.

Прїміїї дарѣ спре ачест скоп сѣїнт шї плѣ-
 кѣт лѣї Дзеѣ шї ѳменїлор, шї дела міне ачешїї
 50 фл. т. к., кареїї пот да де астѣ датѣ, ка дела
 звѣл, кѣрѣїа, афарѣ де ініма чеа преа плекатѣ
 спре днїїнтареа вїпелїї котѣне, вѣрсѣрїле челе
 грѣспїче але анелор 'ї аѣ спѣлат шї рѣїїт маї
 тѣте пѣтерїле шї факѣлѣїїле челе матерїале.

Іертїїї, кѣ пентрѣ мѣлтеле окѣпѣїїшїї, шї дн-
 трепрїнселе кѣлѣторїї ам інтѣрїїат пѣлѣ акѣм кѣ
 реснїзсѣл. — Шї черѣнд дела а тот пѣтернїкѣл

Дзеѣ дарѣл чел череск спре ачест іншїїтѣт, шї
 повїле метѣре але лѣї, дн парте 'нї вѣ трїміт
 архїереаска вїне кѣвѣїтаре, ретѣпѣнд.
 Блаїїѣ, 25. Октомвріе 1851.

Ал Домнїлор Вѣстре
 де вїне воїторїї сѣфл. пѣрїпте,
 Александрѣ Стерка Шїлѣлѣ т. п.,
 епїскопѣл Фѣгѣрѣшлїї.

Адресареа П. архїмандрїт шї адмїні-
 стратор ал дїечесей Арадѣлїї Патрїкїѣ
 Попескѣ:

1113. Арад, 23. Окт. 1851.

Кѣтрѣ лѣздавїлѣл комїтет ал „Резнїзней ф. ро-
 mane“ дн Брашов.

Прїмінд адреса л. комїтет дн 10. Окт. а. к.
 сѣв Nr. 151/с кѣтрѣ міне пентрѣ а днїнде мѣлѣ
 де ажѣторїѣ спре днїїнтареа скопѣлїї л. комїтет
 дндрептатѣ, де чеа маї плѣкѣтѣ пропѣнере 'нї
 ам афлат, прїп мїжлѣчїреа черкѣларелор дн тѣтѣ
 дїечесеа сѣв днгрїїїреа теа стѣтѣтѣре, а ресѣї-
 рѣса нѣртїїнїре а днїтїрїлор „Резнїзней фем. ром.“,
 адѣтѣгѣнд провѣкаре кѣтрѣ тѣте дїрегѣторїеле про-
 топресвїтерале спре днвѣрѣїїшареа кѣ тот адїп-
 сѣл а мїжлѣчелор, че ар потѣ десервї спре днїїн-
 тареа скопѣлїї атїнсеї Резнїзнїї.

Кѣнд деспре ачеста а теа лѣкѣре пре л.
 комїтет дн рѣндѣл ачестей скрїсорїї дн днчїїнѣтѣ,
 де о датѣ еспрїмез ачѣа дорїнѣ дн партемї, ка,
 дн кѣдетателе мѣсѣрїї дн днтересѣл орфелїнелор
 романе прїп л. комїтет кѣ атѣга енерїїї днїїнте
 лѣзате шї лѣїїте, разѣм де ажѣторїнѣ днтрѣ крѣ-
 сѣчереа лор се афле кѣт маї мѣлѣ непорѣїте фе-
 тїїде романе, фѣрѣ дїферїнѣ релѣїїонале; ка аша
 „Резнїзнеа фем. ром.“ сѣ фїїї сокотїтѣ дн тіп
 де пентрѣ фѣндamentале а зїдѣлїї ферїчіреїї на-
 цїїонале. —

Еѣ, дн кѣт пѣтїнїїтеле 'нї еартѣ, спре скопѣл
 Резн. фем. ром. кѣ астѣ кале трѣміт л. комїтет
 ачї днвѣлїїїї 40 ф. т. к., дн карїї 35 ф., ка кон-
 трїїзїре де одатѣ пентрѣ тот де зна; іар 5 ф. ка
 анѣале контрїїзїре вор фї а се прївї. — Днкре-
 дїнѣнд пре л. комїтет, кѣ прекѣм де сѣїтѣ да-
 торїнѣ кѣпоск, знде нѣмаї се пѣте, а жертѣї ін-
 тереселор нацїїонале: аша не вїїторїї нѣ мѣ воїѣ
 ретраїде а доведї дн фаптѣ воїеа теа кѣтрѣ тѣте
 челе че ар конферї спре вїпеле котѣн нацїїонале;

Прімеаскъ л. ком. къ възъ воицъ дескопері-
реа плекърії теле, къ кареа воеск а спрііні лъ-
кръріе, — пентрѣ рѣікареа сордїї орфеліне-
романе, — чел че ретъи пентрѣ днаїнтагеа Рев-
нізней фет. ром. фервінте рогыторіѣ къръ Dzeѣ.

Патрікіѣ м. п.

Респзисъ ла дмвїї патронї аї орфе-
ліне-лор.

Тїгълатъра къвіїндіосъ.

Мълт кърїпзеторїѣ Ілѣстратеї Вѣстре ре-
спзис ла рѣгъмінтеа комїтетълѣї, сзѣтѣре пентрѣ
міжлочіреа знеї колекцізні дн діечесеа іпкредї-
дате не адормітеї грїжі а Ілѣстрїтатеї Вѣстре,
дмвѣкъръторїѣ пентрѣ сперацїеле пѣстре конче-
пѣте дїи партеа Меченацілор націзней пѣстре ре-
сълтат, дзпъ към а'дїї віневоїт а въ апромїте, шї
дн фапте а'дїї шї доведїт, претергънд къ есемпѣѣ
жертѣрїї пентрѣ скопъл ачест філантропїк шї емі-
тънд чїркъларе прїи діечесе дндемпътѣре а фаче
асемїне, десѣшърареа кълѣзрѣселор сїмпатїї къ-
трѣ інтрепїндереа ачестга крестїнеаскъ каре до-
къментеазъ віневоїнда шї зельл челїї маї днде-
лент пърїнте, челїї маї непрецетъторїѣ пѣстор сѣ-
флетеск шї сзїт дешне де а фї адорате де тѣтъ
постерїтатеа пѣстрѣ, ка знеле че офтеазъ пзмаї
дзпъ ферїчіторїѣ ресълтат ал днкорѣдїзненелор а-
честор філантропїче, дїнтїтѣре ла адъпостїреа се-
рачелор фегїде романе —, дїи презпъ къ фервін-
дїле апромїтерї де не'нчетате рѣгъдїзні къръ
Dzeѣ пентрѣ спорїреа іпстїгътзлѣї ачестзїа: тѣте
ачесте не овлігъ а не іпсїнза трївзтъл челїї маї
профънд респект шї челїї маї адънчї реверїнде,
твѣдъмїндъвъ фїтесче дн пзтеле невінователор ор-
фелїне; пзмаї въ рогыт къ тѣтъ къдїнда, ка пре-
към в'адїї арътат есемпѣѣ де пърїндї жертѣторї,
аша се віневоїдї а не спріініні къ потїнтеа Двѣ-
стрѣ іпфлзїнцъ шї де ачї 'пколо лъкръріе, а не
днпїнта къ дндемпъл фолѣселе, каре аѣ а десерві
спре търїреа лѣї Dzeѣ шї днпїнтагеа вінепѣї на-
цізней, че васаазъ не възна крештере а сексзлї
фетесек. —

Фїе ка оратъл адресъреї П. Сѣ. Вѣстре сѣ шї
афле дорїтзл комплїмънт! — Фїе ка аѣзтоареле
апромїсе днгрънїте сѣ не докъментезе, къ аша по-
тем ретшї — шї пої сексзл фетесек ла реалїса-
реа сзѣтзлї прѣпъс де а аѣзта възна крештере,

ла кареа воїт а контрївзї шї пої сѣѣ авспїчізл
Меченателор шї ал Меченацілор пострїї.

Дн фїне не лъгът опѣаре, а алытъра шї аде-
верїнда пентрѣ прїміреа контрївзтълѣї, — шї со-
кѣтеала пзвѣлїкъ пентрѣ конвїндереа де сїнчерїта-
теа поастрѣ, дорїнд къ сете, ка прїи аѣзторїѣ
П. С. Воастре сѣ се поатъ пзне дн лъкраре отъ-
рѣреа адънацїеї генерале дїи 21/9. Окт. а. к., каре
сзпъ ка, дндате че днтересзл „фондълѣї рев-
нізней“ не ар аѣзта, се адъчет вреѣ кътева орфе-
ліне де але маргїрілор къззїї дн ресвелл трекът
спре але едъка къ деосевїре дн фолосзл кресчерїї
сексзлї фетесек. —

Аштенгънд къ сете ресълтат дмвѣкъръторїѣ
дїи апромїсізненеле шї зельл арътат, не лъгъ сѣ-
рѣтареа сзпдїтеї дренге ретънем къ фїаскъ де-
воїдїне.

Брашов, 6/18. Ноемвѣре 1851.

Комїтетъл шчл.

БЛЕЪЛ ШІ ГЫНІЛЕ.

Іон прїнсе зн злѣѣ, шї дѣкъндъл акасъ,

Дн легъ къ о сѣбрѣ,

Лъгъ кѣтеу афаръ.

Де о вечїнътате аша прїмежїдіосъ,

Гынї, кокошї, шї гыпте днтії се днгрѣзїрѣ,

Дар къ 'нчетзл, къ 'нчетзл се маї овїчзїрѣ.

Днченърѣ сѣ віе кът колеа сѣл прївеаскъ,

Днкъ шї сѣї ворѣеаскъ.

Блеъл къ влѣндеде ле прїїмі не тоате;

Ле спъсе къ се креде дїи сѣфлет порочїт,

Пентрѣ візїта чеаста къ каре 'лаѣ чїнстїт.

Дар дї паре рѣѣ фѣарте, къчї ел днсзшї пз пѣте

Ла дѣтнеалор сѣ віе,

Вїзїта сѣ ле 'нтоаркъ дзп'а са даторїе.

Маї адъбогъ днсъ къ дака дѣтнеалор

Дн вор да аѣзтор

Ка сѣ поатъ скъпа,

Ел ле фъгъдзеште,

— Шї Дѣтнезеѣ къпѣште към ворѣа 'шї о пъзеште —

Къ ла орї че прїмежїдїї ва штї а ле-аѣзта :

Днкъ дїи днълдїме ел ле ва да де штїре,

Кънд авспрѣле влѣпеа ва фаче пъвълїре.

Астѣ фъгъдзїалъ,

Нъ маї лъсѣ 'ндѣїалъ;

Шї гынїеле проасте, че дореа сѣ гъсеаскъ,

Не чїнева дестѣїнїк че ва сѣ ле пъзеаскъ,

С'анкаръ де лѣкръ; азї, тѣне, се 'нчеркаръ.
 Шї кз чїокрї, кз знгїї, авїа дѣ деслегаръ.
 Флеѣ 'шї лѣз сворѣл. Дар се днтоарсе 'ндатъ,
 Шї рѣнї о гїанъ, не зрмъ доъ, треї,
 Пе зрмъ кѣте преї.

„Че пазъ есте аста, стрїгъ зна кз жале?

Ворѣа тѣрїей тале
 Ера съ не пѣзештї,
 Еар нѣ съ не жертѣештї.“

— О! еѣ штїѣ фоарте вїне кѣзвїтѣа че в'ам дат,
 Шї че фел м'ам жэрат.

„Дар кѣнд тѣ жэрат асфел, ерат легат, сѣпѣс,
 „Акмъ дпсѣ сѣнт словод шї въ ворѣеск де сѣс.“

Еѣ д'аш фї фост гїанъ, нѣа ан фї словозїт:
 Дѣтвѣалор аѣ фѣкѣто шї вѣз кѣ с'аѣ кѣт-
 Флеї сѣнт чїнстїдї,
 Кѣнд сѣнт непорочїдї

Е П И Г Р А М Е.

II.

Челѣї че скрїа

кѣ поесїа есте о воалъ пелекзїтѣ.

Дар, воала поесїей есте пелекзїтѣ:
 Аї зїс шї тѣ 'н вїадѣ 'дї зп сїнгѣр адеѣр;
 Довадъ ла ачеаста е мѣса 'дї чеа почїтѣ,
 Шї версѣрїле тале каре се траг де нѣр.
 Д'атѣта време лѣмеа дшї вате жок де тїне,
 Шї 'н лок съ нѣї сїлїндѣ а скрї чева маї вїне,
 Дїн зї дп зї маї таре те вѣз кѣ скїонѣтезї.
 Че доктор аша таре поате съ се гѣсеаскѣ.
 Де а та певнїе съ те тѣмѣзїаскѣ,
 Саѣ чел пѣдїн съ факъ дп прозѣ съ вїсезї?

III,

D. * * * *

М'ам сїлїт тотдеазна сѣмї доѣндѣск вѣн пѣте,
 Шї прїн нѣртѣрї чїнстїте съ тѣ чїнтеск дп лѣте,
 Фѣрѣ съ ам тѣндрїеа сѣ зїк к'ам їсѣзїтї.
 Дар де кѣнд лзаїѣ штїре кѣ тѣ, ш'алдїї ка тїне,
 Мѣ дефѣїмадї дп овште шї ворѣвїдї рѣѣ де тїне,
 Дпчеп съ тѣ крѣз сїнгѣр де чеа чѣ ам дорїт.

VI.

Ън преот кѣрїос.
 Одатъ споведїа
 Ын країѣ релїцїос,
 Шї асфел дї ворѣїа:
 „Ажѣтѣ, Домнѣа тѣѣ,
 Пе кѣдї сѣрачї гѣсештї,
 Кѣчї кїар пе Дѣтнезеѣ
 Дптр'ѣншїї дп чїнстештї.
 Штїї чеаа че-а грїт
 Аа лѣтеї zїdїгор,
 Кѣ черѣа е гѣтїт
 Де монтенїре лор.“

О! дака е аша, рѣспѣнсе тѣлѣзїтїт
 Ачел споведзїт,

Нїчї о грїжѣ съ н'аї кѣвїомїа та;
 Кѣчї вѣнѣа Дѣтнезеѣ де тѣ ва ажѣта,

Еѣ ддї фѣгѣдѣеск,
 Пе тодї сѣншїї тѣї де раїѣ сѣї прегѣтеск.“

V.

Дп іад, маї дезпѣзї, кѣдї-ва рѣпосадї,
 Каре дп вїадѣ тречеа де 'нвѣдїдї,
 Дїдесерѣ жалѣ, арѣтѣнд кѣ чер,
 Съ се педѣсеаскѣ жѣпѣнѣа Волтер,
 Пентрѣ кѣте рѣле де дѣншїї ворѣїа,
 Атѣнчї кѣнд трѣїа.

„Домнїлор, стрїгъ Волтер тѣнїос,
 Жалѣа че адї дат есте де прїсос;
 Че педѣасѣ 'мї вредї? Че рѣѣ дпї дорїдї?
 Еѣ въ сокотѣам дестѣа тѣлѣзїтїдї,
 Кѣнд дп Бѣкѣрештї, дѣнѣ кѣт в'ам спѣс,
 Дої врѣжташї аї тѣї штїдї кѣт м'аѣ традѣс.

Грїг. Александрѣскѣа.

Пентрѣ ориентаре се атїнде, кѣткѣ дїн грама-
 тїчеле D. N. Бѣлѣшѣскѣ шї їсторїа лѣї А. Папїѣ
 Іларїанѣз прежѣт шї дїн їсторїа лѣї П. Маїор се
 маї афлѣ есепларе. Іар дїн Докзїмїтеле Істо-
 рїче, die Romanen der östereichischen Monarchie, шї дїн
 фѣсчїора I. а том. VII. дїн Magazinѣа Історїк —
 де D. A. T. Лазрїанїї се маї афлѣ дпкѣ тѣлѣте е-
 сепларе ла редакцїе кѣ прецїѣа штїѣт.